



Australian Government
Department of Immigration
and Border Protection

Cuộc sống tại Úc

Các Giá trị và Nguyên tắc của Úc

BẢN QUYỀN

© Liên bang Úc 2016



Ngoại trừ Quốc huy, tất cả thông tin trong tài liệu này đều được cung cấp theo giấy phép Creative Commons Attribution 3.0 của Úc (Creative Commons Licence).

Liên bang Úc muốn quý vị ghi xuất xứ ấn phẩm này (và bất kỳ thông tin nào được trích từ ấn phẩm này) bằng dòng chữ sau đây: *Nguồn: Được phép của Liên bang Úc theo Giấy phép Creative Commons Attribution 3.0 của Úc. Liên bang Úc không nhất thiết tán thành nội dung ấn phẩm này.*

Các điều khoản để có thể sử dụng Quốc huy được trình bày chi tiết tại trang mạng it's an honour.

ISBN 978 1 920996 53 6

Ấn phẩm này cũng được phổ biến tại trang mạng www.border.gov.au



Dấu hiệu Thông dịch viên là dấu hiệu thông tin công cộng toàn quốc do Văn phòng Đa Văn hóa Victoria cùng Chính phủ Liên bang, Tiểu bang và Lãnh địa đặt ra. Dấu hiệu này là cách đơn giản để giúp người không thạo tiếng Anh biết nơi họ có thể nhờ giúp đỡ về ngôn ngữ khi sử dụng các dịch vụ do chính phủ cung ứng.

Quý vị có thể thấy dấu hiệu này tại các nơi cung cấp thông tin và dịch vụ của chính phủ và cộng đồng như bệnh viện công, đồn cảnh sát, trường công lập, trung tâm cộng đồng, văn phòng gia cư và việc làm, hội đồng thành phố địa phương và trung tâm tiện ích di dân.

Dấu hiệu Thông dịch viên đã được chính thức ra mắt tại Victoria vào tháng 5 năm 2006.

Mục lục

Thông tin sơ lược.....	4
Lời Xác nhận các Giá trị của Úc	4
Lời Xác nhận các Giá trị của Úc dành cho đương đơn xin cấp thị thực tạm thời (provisional) và thường trú (permanent).....	5
Lời Xác nhận các Giá trị của Úc dành cho đương đơn xin cấp thị thực tạm trú	5
Các Giá trị và Nguyên tắc của Úc	7
Các quyền tự do cơ bản	7
Tôn trọng sự bình đẳng, phẩm giá và tự do cá nhân	7
Tự do ngôn luận.....	7
Tự do tôn giáo và chính phủ thế tục	8
Tự do hội đoàn.....	8
Ủng hộ nền dân chủ nghị viện và luật pháp	8
Bình đẳng trước luật pháp	8
Nam nữ bình quyền	8
Cơ hội Bình đẳng và tinh thần của chủ nghĩa bình đẳng	9
Hòa bình.....	9
Các giá trị chung	9
Xã hội Úc ngày nay.....	10
Luật pháp và tập tục xã hội.....	10
Các yêu cầu về hạnh kiểm.....	10
Những quyền hạn tại nơi làm việc ở Úc	11
Thông tin khác	11

Thông tin sơ lược

Thông tin này dành cho người đang nộp đơn xin thị thực để được sống thường trú hoặc tạm trú tại Úc, và giúp người đọc biết tổng quát về nước Úc, lịch sử, nếp sống và những giá trị mà chúng ta cùng nhau chia sẻ.

Khi nộp đơn xin cấp một loại thị thực nào, đương đơn từ 18 tuổi trở lên phải ký Lời Xác nhận các Giá trị của Úc, khẳng định họ sẽ tôn trọng các giá trị của Úc và tuân thủ luật pháp của Úc.

Các giá trị của Úc gồm có:

- tôn trọng sự bình đẳng và phẩm giá và tự do cá nhân
- tự do ngôn luận
- tự do tôn giáo và chính phủ thế tục
- tự do hội đoàn
- ủng hộ nền dân chủ nghị viện và pháp luật
- bình đẳng trước pháp luật
- nam nữ bình quyền
- cơ hội bình đẳng
- hòa bình
- tinh thần của chủ nghĩa bình đẳng bao gồm tính khoan dung, tương kính và nhân ái đối với người bị sa cơ thất thế.

Nhiều khi mỗi người thể hiện các giá trị này theo cách khác nhau nhưng vẫn giữ nguyên ý nghĩa của chúng. Các giá trị này không chỉ riêng của nước Úc, nhưng được đại đa số dân chúng đồng thuận và là nền tảng cho xã hội và nền văn hóa Úc.

Trong hầu hết mẫu đơn xin thị thực đều có lời xác nhận các giá trị này dưới dạng câu hỏi hay là một phần của lời khai.

Trước khi ký câu hỏi xác nhận các giá trị trong đơn, tất cả đương đơn xin cấp thị thực tạm thời, thường trú và một số ít thị thực tạm trú cần phải đọc, hoặc được nghe giải thích, thông tin về các giá trị do Chính phủ Úc cung cấp. Mục đích của thông tin dưới đây là để giúp đương đơn xin thị thực hiểu các giá trị của Úc trước khi ký lời xác nhận các giá trị trong đơn xin thị thực của mình.

Lời Xác nhận các Giá trị của Úc

Người xin cấp thị thực tạm thời, thường trú và một số ít thị thực tạm trú cần phải đọc, hoặc được nghe giải thích, thông tin do Chính phủ Úc cung cấp về cuộc sống ở Úc. Đương đơn cũng phải hiểu những điều đòi hỏi nơi họ nếu sau này họ nộp đơn xin quốc tịch Úc. Lời xác nhận này có trong các đơn xin thị thực liên quan và tất cả đương đơn từ 18 tuổi trở lên sẽ cần phải ký lời xác nhận này.

Lời Xác nhận các Giá trị của Úc dành cho đương đơn xin cấp thị thực tạm thời (provisional) và thường trú (permanent)

Quý vị phải ký lời xác nhận này nếu quý vị từ 18 tuổi trở lên.

Tôi xác nhận rằng tôi đã đọc, hoặc đã được nghe giải thích, thông tin do Chính phủ Úc cung cấp về xã hội và các giá trị của Úc.

Tôi hiểu là:

- xã hội Úc coi trọng việc tôn trọng quyền tự do và nhân phẩm cá nhân, tự do tôn giáo, cam kết tôn trọng pháp luật, dân chủ nghị viện, nam nữ bình quyền và tinh thần của chủ nghĩa bình đẳng bao gồm sự tương kính, khoan dung, công bằng và nhân ái đối với người bị sa cơ thất thế và vì lợi ích công chúng
- xã hội Úc coi trọng cơ hội bình đẳng cá nhân, bất kể chủng tộc, tôn giáo hay nguồn gốc sắc tộc của mỗi người
- tiếng Anh là ngôn ngữ quốc gia, là yếu tố đoàn kết quan trọng của xã hội Úc.

Tôi cam kết tôn trọng các giá trị này của xã hội Úc trong thời gian tôi ở Úc, và tuân thủ pháp luật Úc.

Tôi hiểu là nếu tôi muốn xin trở thành công dân Úc:

- Quốc tịch Úc là bản sắc chung, là mối liên hệ chung đoàn kết toàn thể dân Úc trong khi vẫn tôn trọng tính đa dạng của họ.
- Quốc tịch Úc bao gồm các quyền hạn và trách nhiệm hỗ tương. Các trách nhiệm kèm Quốc tịch Úc bao gồm tuân thủ luật pháp Úc, kể cả những luật lệ liên quan đến bỏ phiếu khi có cuộc bầu cử và làm nhiệm vụ bồi thẩm đoàn.

Nếu tôi hội đủ các tiêu chuẩn pháp lý để trở thành công dân Úc và đơn của tôi được chấp thuận, tôi hiểu rằng tôi sẽ phải tuyên thệ trung thành với nước Úc và dân chúng Úc.

Đối với đơn xin qua mạng internet, đương đơn xin cấp thị thực sẽ phải chọn một nút để cho biết 'có' hoặc 'không' đối với lời xác nhận các giá trị. Nếu trong đơn có người phụ thuộc từ 18 tuổi trở lên, lời xác nhận có thêm một đoạn nữa như sau:

Tất cả những người khác trong đơn này, và từ 18 tuổi trở lên, đã cho tôi biết rằng họ đã đọc, hoặc đã được nghe giải thích các thông tin do Chính phủ Úc cung cấp về xã hội và các giá trị của Úc và đồng ý với lời xác nhận trên.

Trong trường hợp này, đương đơn xác nhận thay mặt cho chính bản thân và cho người phụ thuộc của mình.

Lời Xác nhận các Giá trị của Úc dành cho đương đơn xin cấp thị thực tạm trú

Đương đơn xin cấp thị thực tạm trú liên quan cũng phải ký Lời xác nhận các Giá trị của Úc. Lời xác nhận của họ được bao gồm trong phần khai chung của đơn, do đó, khi ký tên vào đơn xin có nghĩa là quý vị cũng ký lời xác nhận. Đương đơn không bắt buộc phải đọc thông tin này, nhưng có thể đọc nếu muốn.

Lời xác nhận các Giá trị của Úc sau đây có trong đa số đơn xin thị thực tạm trú:

Tôi sẽ tôn trọng các giá trị của Úc như được liệt kê trong mẫu đơn này, trong thời gian tôi ở Úc và sẽ tuân thủ luật pháp của Úc.

Đối với đơn xin qua mạng Internet, lời xác nhận sẽ hơi khác:

Tôi sẽ tôn trọng các giá trị của Úc như liệt kê ở phần đầu mẫu đơn này, trong thời gian tôi ở Úc và sẽ tuân thủ luật pháp của Úc.

Đối với đơn xin qua mạng Internet có kèm theo người phụ thuộc từ 18 tuổi trở lên, lời xác nhận có thêm một đoạn nữa như sau:

Tất cả những người khác trong đơn này, và từ 18 tuổi trở lên, đã cho tôi biết rằng họ cũng đồng ý với yêu cầu này.

Đương đơn sẽ phải chọn một nút để cho biết 'có' hoặc 'không' đối với lời xác nhận các giá trị thay mặt cho chính bản thân và cho bất kỳ người phụ thuộc nào (nếu có).

Các Giá trị và Nguyên tắc của Úc

Muốn biết thêm thông tin về các đề tài cụ thể, xin quý vị truy cập các trang mạng liên quan và các nguồn tài liệu khác đã được liệt kê.

Dù nhiều quốc gia khác cũng tán thành ở một mức độ nào đó, các giá trị và nguyên tắc này đã được sửa đổi cho phù hợp với bối cảnh đặc thù của Úc, được thay đổi dần và hiện đại hóa khi hàng triệu người từ khắp nơi trên thế giới đến định cư tại nước Úc. Dù mỗi người có thể thể hiện các giá trị và nguyên tắc này theo cách khác nhau, ý nghĩa của chúng vẫn giống nhau.

Những người cư ngụ tại Úc đầu tiên là Thổ dân và dân hải đảo Torres Strait, nền văn hóa và truyền thống của họ là một trong những nền văn hóa và truyền thống lâu đời nhất trên thế giới. Những di dân đầu tiên chủ yếu đến từ nước Anh và Ái Nhĩ Lan và di sản Anglo-Celtic này đã có ảnh hưởng đáng kể và liên tục đến lịch sử, văn hóa và truyền thống chính trị của Úc. Những đợt di dân sau này là những người đến từ châu Phi, châu Á, châu Mỹ và châu Âu, tất cả đều đã có những phần đóng góp đặc sắc của riêng mình cho nước Úc và nếp sống của đất nước này.

Lời xác nhận các giá trị và nguyên tắc chung này không có ý tìm cách làm cho tất cả mọi người giống nhau với cùng niềm tin như nhau. Mục đích của lời xác nhận là để giúp cư dân mới tới hiểu được những giá trị cơ bản đã góp phần tạo ra xã hội ổn định nhưng đồng thời biến chuyển không ngừng; đoàn kết nhưng vẫn đa dạng.

Tại Úc, dân chúng có nhiều quyền tự do. Tuy nhiên, để tận dụng các quyền tự do này, tất cả mọi người phải tuân thủ luật pháp Úc, đã được chính phủ dân cử ban hành để duy trì một xã hội trật tự, tự do và an toàn.

Các quyền tự do cơ bản

Toàn thể dân chúng Úc được hưởng một số quyền tự do cơ bản (trong phạm vi luật pháp), kể cả quyền phát biểu tự do và thẳng thắn, tham gia hiệp hội, tổ chức hợp hành, thờ phượng tôn giáo họ chọn và tự do đi lại khắp nước Úc.

Tôn trọng sự bình đẳng, phẩm giá và tự do cá nhân

Toàn thể dân chúng Úc đều được tự do và bình đẳng và phải đối xử với nhau một cách tôn trọng và có phẩm giá. Người Úc không chấp nhận việc sử dụng bạo lực, uy hiếp hoặc hạ nhục người khác như là cách giải quyết sự xung đột trong xã hội của chúng ta.

Luật pháp Liên bang cấm phân biệt đối xử vì lý do chủng tộc, giới tính, khuyết tật và tuổi tác trong các lĩnh vực của đời sống công cộng theo *Đạo luật Phân biệt Chủng tộc (Racial Discrimination Act) 1975*, *Đạo luật Phân biệt Giới tính (Sex Discrimination Act) 1984*, *Đạo luật Phân biệt Khuyết tật (Disability Discrimination Act) 1992* và *Đạo luật Phân biệt Tuổi tác (Age Discrimination Act) 2004*. Ủy hội Nhân quyền Úc (Australian Human Rights Commission) giữ nhiệm vụ giải quyết các khiếu nại theo các đạo luật vừa nêu.

Truy cập: [Australian Human Rights Commission](#) (Ủy hội Nhân quyền Úc)

Tự do ngôn luận

Toàn thể dân chúng Úc đều có quyền tự do, trong phạm vi luật pháp, để phát biểu hoặc viết những gì họ nghĩ về Chính phủ Úc hoặc về bất kỳ đề tài hay vấn đề xã hội nào khác miễn là không gây nguy hiểm cho người khác, đưa ra những lời cáo buộc sai lệch hoặc cản trở quyền tự do ngôn luận của người khác.

Điều này cũng áp dụng đối với báo chí, đài phát thanh và truyền hình và các phương tiện truyền thông khác tại Úc. Người Úc có quyền tự do phản đối các hành động của chính phủ và vận động để thay đổi pháp luật.

Quyền tự do ngôn luận cho phép mọi người phát biểu ý kiến của mình và thảo luận về các ý tưởng. Có những luật lệ bảo vệ thanh danh cá nhân chống lại thông tin sai lệch hoặc dối trá. Ngoài ra còn có luật chống xách động hận thù chống lại những người khác vì nền văn hóa, sắc tộc hay nguồn gốc của họ.

Tự do tôn giáo và chính phủ thế tục

Tất cả dân chúng Úc đều có quyền tự do theo tôn giáo họ chọn, miễn là việc theo đạo này không vi phạm luật pháp Úc. Người Úc cũng có quyền tự do không theo tôn giáo nào hết. Xã hội Úc không chấp nhận vấn đề đồ kỵ tôn giáo.

Nước Úc có chính phủ thế tục – không có bất kỳ tôn giáo chính thức hoặc quốc giáo nào hết. Các chính phủ đối xử với tất cả công dân một cách bình đẳng, bất luận tôn giáo.

Các lệ luật của tôn giáo không có giá trị pháp lý tại Úc và chỉ có những luật lệ do Quốc hội ban hành mới được áp dụng, ví dụ như đối với vấn đề ly hôn. Một số tập tục tôn giáo hoặc văn hóa, chẳng hạn như song hôn (kết hôn với nhiều người cùng lúc) là trái luật tại Úc.

Tự do hội đoàn

Tùy thuộc pháp luật, người dân Úc có quyền tự do hội họp và biểu tình chống chính phủ hay bất kỳ tổ chức nào khác miễn là biểu tình ôn hòa và không phá hoại tài sản hoặc làm ai bị thương. Quyền tự do hội đoàn bao gồm quyền tự do tham gia hoặc không tham gia bất kỳ tổ chức hoặc nhóm nào miễn là hợp pháp. Các tổ chức và các nhóm này bao gồm các đảng phái chính trị, nghiệp đoàn và các nhóm xã hội.

Ủng hộ nền dân chủ nghị viện và luật pháp

Nước Úc có nền dân chủ nghị viện, có nghĩa là công dân Úc tham gia vào cách đất nước được cai quản và xã hội Úc được đại diện như thế nào. Chính phủ phải chịu trách nhiệm với toàn thể dân chúng Úc. Quốc hội dân cử là các cơ quan duy nhất có thể làm luật ở Úc hoặc ủy quyền để làm luật.

Mọi người dân Úc phải chấp hành luật pháp do các chính phủ ban hành. Tương tự, tất cả người dân Úc được pháp luật bảo vệ. Điều này có nghĩa là không một ai được miễn chức hoặc 'không phải tuân thủ pháp luật', ngay cả những người có chức quyền, như chính trị gia hoặc cảnh sát.

Bình đẳng trước luật pháp

Toàn thể dân chúng Úc đều bình đẳng trước pháp luật. Điều này có nghĩa là không ai bị đối xử phân biệt vì lý do chủng tộc, sắc tộc hay xứ sở nguồn gốc của họ; vì tuổi tác, giới tính, tình trạng khuyết tật hoặc hôn nhân của họ; hoặc vì quan điểm chính trị hoặc tôn giáo của họ. Cơ quan công quyền và tòa án độc lập phải đối xử công bằng với tất cả mọi người.

Được đối xử bình đẳng có nghĩa là việc có việc làm hoặc được thăng tiến phải căn cứ vào năng lực, khả năng và kinh nghiệm cá nhân chứ không vì nền văn hóa hoặc quan điểm chính trị của họ. Điều này cũng có nghĩa là không một ai có thể bị từ chối dịch vụ tại cửa tiệm hoặc khách sạn hoặc tại cơ sở dịch vụ nào khác vì lý do chủng tộc, màu da, tôn giáo, giới tính hoặc tình trạng hôn nhân.

Nam nữ bình quyền

Tại Úc, phái nam và nữ có các quyền như nhau. Việc làm và ngành nghề được dành cho nam và nữ như nhau. Phái nam và nữ có thể phục vụ trong quân đội và cả hai cũng có thể giữ các chức vụ trong Chính phủ.

Cơ hội Bình đẳng và tinh thần của chủ nghĩa bình đẳng

Người Úc coi trọng cơ hội bình đẳng và điều thường được gọi là 'công bằng'. Điều này có nghĩa rằng những gì mà một người đạt được trong cuộc sống phải là vì tài ba, công sức và nỗ lực của họ chứ không vì gốc gác bẩm sinh hoặc sự thiên vị.

Người Úc có tinh thần bình đẳng bao gồm sự tương kính, khoan dung và công bằng. Điều này không có nghĩa là mọi người đều giống nhau hoặc mọi người đều có sự giàu sang hoặc tài sản bằng nhau. Mục đích là để bảo đảm xã hội Úc không có vấn đề phân biệt giai cấp chính thức.

Hòa bình

Dân chúng Úc tự hào về xã hội hòa bình của mình. Họ tin rằng mọi thay đổi phải có được bằng cách thảo luận, thuyết phục ôn hòa và qua tiến trình dân chủ. Họ không chấp nhận bạo lực như là phương tiện để thay đổi ý kiến người dân hoặc pháp luật.

Ngoài những giá trị này, người Úc cũng vì lợi ích công chúng và có lòng nhân ái đối với người bị sa cơ thất thế. Tinh thần cộng đồng ở Úc rất mạnh và người Úc cố gắng cùng cố cũng như cải thiện xã hội nơi họ sinh sống.

Nhiều người Úc đóng góp cho cộng đồng trong cuộc sống hàng ngày của mình. Họ có khi thể hiện điều này qua việc chăm lo cho môi trường, giúp đỡ người khác và hợp lực trong những lúc khó khăn vì lợi ích công chúng.

Nước Úc có truyền thống 'tình bằng hữu' mạnh mẽ, khi người này tự nguyện giúp đỡ người kia, đặc biệt là những người đang gặp khó khăn. Bằng hữu thường là một người bạn nhưng cũng có thể là người bạn đời, người phối ngẫu, anh chị em, hoặc con cái. Bằng hữu cũng có thể là một người hoàn toàn xa lạ. Ngoài ra nước Úc còn có truyền thống mạnh mẽ về dịch vụ cộng đồng và làm việc thiện nguyện.

Các giá trị nêu trên đã được người Úc phát huy và thảo luận trong nhiều năm qua. Chúng đã giúp nước Úc đón tiếp và hội nhập thành công hàng triệu người đến từ nhiều nhóm sắc tộc và nguồn gốc văn hóa khác nhau.

Tính đa dạng văn hóa của nước Úc là sức mạnh giúp xã hội không ngừng thay đổi. Trong khuôn khổ pháp luật của Úc, toàn thể dân chúng Úc có quyền thể hiện nền văn hóa và tín ngưỡng của mình.

Nhưng đồng thời, toàn thể dân chúng Úc cũng phải hết lòng vì nước Úc - pháp luật của Úc, giá trị của Úc và dân chúng Úc.

Các giá trị chung

Dù di dân tại Úc đến từ nhiều nguồn gốc văn hóa và tôn giáo khác nhau, họ đã định cư thành công tại Úc và hòa nhập vào cộng đồng đại đa số. Nhờ đó nước Úc đã trở nên phong phú hơn nhờ những đóng góp của di dân về mặt xã hội, văn hóa và kinh tế.

Một đặc điểm quan trọng của xã hội Úc ngày nay không chỉ là nền văn hóa đa dạng của dân chúng, mà còn là mức độ họ đoàn kết với nhau vì cam kết hết lòng và gắn kết với nước Úc. Dân chúng Úc bỏ qua những điểm khác biệt riêng vì lợi ích cùng nhau sinh sống trong tình hàng xóm.

Trong khuôn khổ pháp luật Úc, toàn thể dân chúng Úc có quyền thể hiện nền văn hóa và tín ngưỡng của mình và tự do tham gia vào đời sống quốc gia của Úc. Đồng thời, tất cả mọi người phải tôn trọng các nguyên tắc và giá trị chung như đã nêu trong phần giới thiệu, để ủng hộ nếp sống tại Úc.

Xã hội Úc ngày nay

Một trong những đặc điểm nổi bật của xã hội Úc ngày nay là nền văn hóa đa dạng của dân chúng và mức độ họ đoàn kết với nhau vì cam kết hết lòng và gắn kết với nước Úc.

Một đặc điểm nổi bật khác nữa là bản chất bình đẳng của xã hội Úc. Điều này không có nghĩa là mọi người đều giống nhau hoặc mọi người có sự giàu sang hoặc tài sản bằng nhau. Điều này cũng có nghĩa là khi làm việc cần cù và kiên quyết, những người không có thể lực hoặc không có người đỡ đầu có uy thế đều có thể thành đạt.

Trong khuôn khổ pháp luật Úc, toàn thể dân chúng Úc có quyền thể hiện nền văn hóa và tín ngưỡng của mình và tự do tham gia vào đời sống quốc gia của Úc. Nước Úc vững tin rằng không có ai bị thiệt thòi vì lý do xứ sở nơi mình sinh ra, di sản văn hóa, ngôn ngữ, giới tính hay tín ngưỡng.

Để duy trì cộng đồng ổn định, hòa bình và thịnh vượng, dân chúng Úc thuộc mọi nguồn gốc phải duy trì các nguyên tắc và giá trị chung là nền tảng của xã hội Úc.

Luật pháp và tập tục xã hội

Cách cư xử của cộng đồng tại Úc phải theo đúng pháp luật chính thức lẫn tập tục xã hội không chính thức.

Tất cả mọi người ở Úc phải tuân thủ luật pháp của đất nước, bằng không họ có thể bị truy tố hình sự và dân sự. Nói chung mọi người cũng phải tuân thủ các tập quán, lễ thói và tập tục của xã hội Úc dù chúng thường không có tính ràng buộc pháp lý.

Luật pháp Úc do quốc hội Liên bang và nghị viện Tiểu bang cùng Lãnh địa Úc ban hành. Cảnh sát có nhiệm vụ gìn giữ hòa bình và trật tự trong cộng đồng và truy tố ra tòa những người mà họ tin rằng đã vi phạm pháp luật. Dân chúng trong các cộng đồng địa phương và các khu láng giềng cũng giúp đỡ lẫn nhau khi gặp rắc rối và trình báo cho cảnh sát địa phương biết bất cứ điều gì bất thường hoặc đáng nghi ngờ.

Nước Úc có lực lượng cảnh sát quốc gia được gọi là Cảnh sát Liên bang Úc, giữ nhiệm vụ điều tra tội phạm liên quan đến luật pháp Liên bang kể cả việc buôn bán ma túy, nhập cư bất hợp pháp, tội phạm liên quan đến an ninh quốc gia và tội phạm liên quan đến môi trường. Tất cả Tiểu bang của Úc và Lãnh địa Bắc Úc có lực lượng cảnh sát riêng, giữ nhiệm vụ đối phó với tội phạm theo pháp luật tiểu bang hoặc lãnh địa. Nhiệm vụ cảnh sát tại Lãnh địa Thủ đô Úc do Cảnh sát Liên Bang Úc đảm nhận.

Dù cảnh sát có thể bắt người và trình bằng chứng tại tòa án, họ không đưa ra quyết định cuối cùng về việc người đó có tội hay không. Tòa án phán quyết về điều này.

Tại Úc, cảnh sát và cộng đồng có mối quan hệ tốt. Quý vị có thể trình báo tội phạm và nhờ cảnh sát giúp đỡ. Nếu bị cảnh sát thẩm vấn, quý vị hãy giữ bình tĩnh, nhã nhặn và hợp tác với họ.

Các yêu cầu về hạnh kiểm

Cộng đồng Úc kỳ vọng rằng tất cả mọi người có thị thực đều tuân thủ luật pháp Úc và tiếp tục đáp ứng các yêu cầu về hạnh kiểm đối với thị thực của họ. Người nào có tiền án hình sự, bị cho là có liên quan đến tội phạm, chẳng hạn như các băng đảng xe gắn máy bị đặt ngoài vòng pháp luật hoặc các nhóm khủng bố, hay những người là mối nguy hiểm đối với cộng đồng Úc hoặc đối với một cá nhân nào trong cộng đồng Úc thì thị thực của họ có thể bị hủy bỏ. Bất kỳ ai là, hoặc có thể là, mối nguy hiểm đối với sức khỏe, an toàn hoặc trật tự của cộng đồng Úc thì có thể bị hủy thị thực.

Ai bị hủy thị thực thì có thể bị bắt giữ và trục xuất khỏi nước Úc. Họ cũng sẽ bị cấm, trong nhiều trường hợp là vĩnh viễn, không được trở lại nước Úc.

Những quyền hạn tại nơi làm việc ở Úc

Những người làm việc tại Úc, kể cả người có thị thực có người bảo lãnh hay không có người bảo lãnh, đều có các quyền hạn và được bảo vệ tại nơi làm việc. Hợp đồng không thể tước đi những điều này.

Mức lương tối thiểu và điều kiện làm việc do pháp luật Úc ấn định.

Trang mạng dành cho người có thị thực và di dân của Giám sát viên Việc làm Công bằng của Úc (Australian Fair Work Ombudsman) có thông tin về những gì quý vị cần biết trước khi bắt đầu làm việc, mức lương, nghỉ phép và các quyền lợi của nhân viên.

Truy cập: [Visa holders & migrants](#) (Người có thị thực & di dân)

Giám sát viên Việc làm Công bằng có thể cung cấp cho quý vị thêm thông tin và tư vấn về các quyền lợi và nghĩa vụ tại nơi làm việc của quý vị, và có thông tin về chỗ làm được dịch ra các ngôn ngữ khác nhau.

Truy cập: [Fair Work Ombudsman](#) (Giám sát viên Việc làm Công bằng)

Thông tin khác

Các vấn đề định cư:

Tại trang mạng của Bộ Dịch vụ Xã hội ([Department of Social Services - DSS](#)) có thông tin.

Tại trang mạng của Bộ Dịch vụ Xã hội cũng có tập sách [Bắt đầu Cuộc sống tại Úc \(Beginning a Life in Australia\)](#) (bản tiếng Anh và 37 ngôn ngữ khác)

Đối với đa số người xin cấp thị thực tạm trú, lời xác nhận các giá trị được bao gồm trong phần khai chung trong đơn xin của họ.

Những người hiện ở nước ngoài đang xin thị thực diện Nhân đạo phải ký lời xác nhận các giá trị này trong cuộc phỏng vấn. Các đương đơn này sẽ không bị đòi hỏi đã đọc *thông tin trong các đường dẫn ở trên*, vì nội dung của chúng sẽ được giải thích cho họ hiểu trong cuộc phỏng vấn. Tiến trình khác biệt này nhận biết hoàn cảnh khó khăn mà người xin thị thực diện Nhân đạo ở nước ngoài thường gặp phải.

Nếu được chấp thuận theo Chương trình Nhân đạo ở nước ngoài, trước khi đến Úc quý vị nên tham dự Chương trình Giới thiệu Nền Văn hóa Úc (Australian Cultural Orientation Programme - AUSCO). Chương trình này phổ biến thông tin về việc đi đến và định cư tại Úc, và được tổ chức tại các địa điểm khác nhau ở châu Á, châu Phi và Trung Đông.

Có một số ít loại thị thực không đòi hỏi đương đơn xác nhận Lời xác nhận các Giá trị của Úc. Các thị thực này bao gồm các thị thực sau, nhưng không chỉ giới hạn trong vòng các thị thực này:

- Thị thực du khách
- Công dân Tân Tây Lan (New Zealand) đến Úc theo thị thực Diện Đặc biệt (Special Category) kể cả những người có hoặc nộp đơn xin thị thực Cư dân Hồi cư (Resident Return).